

Lennaduriou evit amzervezh an Azvent

S E C ' H E D

Sec' hed am eus, sec' hed am eus ...
Goude devezh gwrizias
Loened gouez ar c'heoteg a sav kuit hag a ya
En skleur al loar, etrezek ar stêr vrás.
Hag en ur vont, e c'harmont, e c'harmont d'an dour.
Sec' hed o deus, sec' hed, sec' hed !
Ya, kras eo va c'halon evel ur gouelec'h pri.
Davit dour ar stêr vrás e laoskont yud o c'hri.
En em scubañ endro en douster sen ar red,
Hag evañ, evañ ar stêr a-bezh ...
Sec' hed, sec' hed !

Maodez Gianndeur

G O U E L E C • H

Naon he deus an noz, naon, naon eus sklerijenn,
Eus ar mil ha mil heol a lugern er pellder.
Eus goulouù sour he deus naon.
Hogen perak gant ar beure
E' teu endro daslivicù foll an deiz
Ha mousc'hoarzh ar sonicù
Ha c'hoari faltazi
Ha moneiz notennou !
Skarzhaf kuit kement-se,
Skubion !
Ar gouelec'h ne fell ken dezhañ
Met sklerijenn hepken, sklerijenn c'nmilan.
Eus goulouù sour en deus naon.
O gouelec'h pri, va éne kras,
Ec'honder noazh, sioulder hep kri.
Nemet an avel,
Flourad an avel war an traez,
Mouezh an avel war an diharz,
Kan an avel,
An Avel !

Maodez Glanndour

DONEDIGEZH

Adal deizioù deroù ar bed,
Ha ne glevez ket-te ?
War deuziadurioù disneuz an danvez
War droellennoù kromm ar sterennou kentah,
A viskoazh e teu, a viskoazh e teu.

Gant pep oadvezh, gant pep mare,
Pep koulzad, pep momed,
War gern dinamm ar meneziou erc'hek,
E-touez an dud o peotaat er straedou lous,
Bepred e teu, bepred e teu.

Tremenet eo o lezel tres e dreid
Enlouc'het en pri hon hentoù ...
Hag engroezioù an dud a heulie son e vouezh.
Trremenet eo,
Ha bepred e teu, bepred e teu.

Zoken goude dezhañ
Serrif doricù an droug hag ar c'hondon,
Ha monet adarre d'azezañ en e glod,
Galloud an urzh divrall en e zaouarn,
Da viken e teuio, da viken e teuio.

Rak e zonedigezh n'he devo ket diwezh,
Mister e zonezon ne c'hell koshaat :
Goude kreskiñ betek ar barr,
Amroadenn Doue 'chomo bepred ken nevez all,
Da viken e teuio, da viken, da viken ...

KANTIK SANTEZ TEREZA

Peur, va Doue, vezo dieubet
Va ene diouzh ar chadennou
A zalc'h, siwazh ! anezhañ joaniet
Er c'horf-mañ gant kalz a boaniou ?
Peur 'vezo ganin-me dilezet
Ur vuhez karget a anken
Evit antren en hoc'h evrusted
D'ho kwelout-hu da virviken ?

O buhez hir, o buhez poanius
Am eus erbed-mañ da dremen!
Harlu krizh ha meurbet-ankenius,
Peur e welin-me da dermen ?
Peur az kwelin 'ta oc'h echuiñ
Beaj enceus va buhez !
Allaz, ne ran nemet hirvoudiñ
En ur stad ken din a druez.

Leun eo ar bed a bep viloni
Ha karget a fallagriezh;
Ned eus ennañ nemet duoni
Nemet poan ha tristidigezh.
Siwazh, war var da goll e ene
Emañ an den ennañ atao,
Ha dalc'het stag 'vel gant un ere
E kreiz ur brezel hep arzao.

O tristat prizon va c'horf douar
A zalc'h va ene karc'hariet :
Ennañ emaon atao er glac'har,
Atao en aon, atao nec'het !
Peur e vezi enta diskaret
Pe digoret gant ar maro,
Evit ma c'hellin mont da welet
Da garet Doue em gwir vro ?

O va Jezuz, leun a vadelezh,
Plijet ganeoc'h klevet ouzhin
Ha va zennañ d'ho rouantelezh
Evit gansoc'h-hu ma vezin.
C'hwi hepken an hini c'hell gwalc'haf
Kement a zo c'hoant va ene ;
Ar bed-mañ nemet va bourreviañ
Ne ra pelloc'h e pep doare.

Lennadurioù evit amzervezh an Azvent

Siwazh ! Ennañ n'em eus ken dudi
Ennañ n'em eus ken levenez
Nemet o c'houzañv hep damantin
Pep poan 'videoù'h ha pep enkrez.
Evit plijout deoc'h-hu, va Salver,
Ha diskouez deoc'h va c'harantez,
Mervel pe c'houzañv 'hed va amzer
N'em eus amañ ken bolontez.

An orolaj, p'e gievan o son
A lak wa c'halon ixx frealzet,
Pa soñjan eo ar vuhez trist-don
Eus a gement-se diverret,
Hag e tenesa ar momed evrus
Mac'h esperan resev ar c'hras
Digant va Doue trugarezus
Da vont d'e welet fas ouzh fas.

O Baradoz, palez lugernus
Ar Re salvet hag an Aelez,
Gant hon Dasprener karantezus
Hag e vamm santel, ar Werc'hez.
E pmezzixiennidigenn pegen bras laouenidigezh
Da holl viken e vezin-me,
O vezañ e seurt kumpagnenez !
N'em eus ken hast nemet da se.

Gant ar c'hoant, va Doue, d'ho kwelet
En leunder ho puhez santel
Ha gant ar youl ma vefec'h meulet
E varvan dre fact a vervel.
Va c'hasit ganeoc'h hiviziken
Evit ma c'hellin ho karet
Hep aon ebet da vezañ biken
Doue, diouzhoc'h dispartiet. Amen.

Adstummet diwar HEURIQU AR BRIS,
Cantic war santimanchou Santes
Theresa ha Yeun AR GO, Ar
Grasou evit ar re varo, p.144.

RABINDRANATH TAGORE

Tagore a zo unan eus gwellañ skrivagnerion an Indez a-vremañ, souezhus ar frend relijius a sav eus e varzhonegoù : Hirsezh an ene hindouat war-du an Doue kuzh eo an hini a glever ennañ, eo bepred pinvidigezhioù Majed ar Reter war enklask an Doue bev. An tēr varzhoneg amañ war lerc'h a zo tennet eus e levr : An Hini Dec'hus.

Iskis eo doareoù va ostiziad ! Degouezhout a ra d'an eur na c'hortozan ken anezhañ, ha kouiskoude penaos nac'haf hen degemer ?

E spiañ a ran a wechouù un nozvezh pad, e-kichen va lamp war elum, hag e chom ermaez. Ha pa varv va goulouù eo neuze ma tegouezh o c'houlenn e lec'h. Baoust hag e c'hellfen e lezel ouzh an nor ?

Ha p'emaon o c'hoarzhin hag o tañsal gant va mignonezed, setu en o tremen a daol-trumm en dilhad kafñv : ha neuze eo anat din e oa goullic va joc.

Ha pa, c'houzañve va c'halon he foan, em eus merzet alies ur mucus'hoarzh war e vuzelloù : ha neuze em eus dizoloet ne oa ket gwirion va doan.

Hag asantiñ a ran chom hep kompreñ anezhañ bep taol.

*

Kariad, livet ac'h eus va soñjou ha va hufvreou gant dasskedou diwezhañ da glod; treuzneuziet ac'h eus va buhez gant kaerder va mro war nes. D'an eur ma ro dimp ar c'huzh-heol danwelout skleur ar Baradoz, ac'h eus kemmet va doan en ur goursav uhel.

Gant nerzh da hud, Kariad, eo deuet ar vuhez hag ar marc
da vezañ evidon un hevelep achanterezh divent.

+

Ha pa 'n em gaven skuizh goude kerzhout a-hed an deiz, em
eus troet va fenn war du da lez roueel, hag hi pell c'noazh.

Dont a rae an noz. Hiraezh a save ennon. Petra bennak a oa
eus komzoȗ va c'han, e oant bepred mesket gant doan : rak
sec'hed o devos va c'hanennoȗ o-unan, o va c'hariad, va muiañ
karet, va c'heneil dreist-hini.

Ha pa gouezhas an eur en donder an deñvalijenn, e lezas iveau
da zorn da vazh-roue da gouezhañ, 'vit kemer un delenn ha
piñsañ he c'herdin : va c'halon eo a drivlie, o va c'nariad,
va muiañ karet, va c'heneil dreist-hini.

Hogen pere eo an divrec'h em brec'hiata ? Dilezel a rin
ke ent am eus da zilezel; dougen a rin kement am eus da
zougen. Lezet ra vez din hepken an zotre da gerzhout ez
kichen, o va c'nariad, va muiañ-karet, va c'heneil dreist-hini.

Diskenn a-wechoù eus da unelgador, ha deus evit antren en
hon levenezioù, en hon poaniou. Deus da guznat en holl furmioȗ,
en holl drivliadoù, er garantez, em ene, hag eno, kan ! o va
c'hariad, va muiañ karet, va c'heneil dreist-hini !